

Volvo
Schulungsunterlage
LNG Tankstelle
HAVI Duisburg

Hochstraße 179
47228 Duisburg



Bitte tragen Sie Ihre persönliche Schutzausrüstung zur Betankung!

- Visier / Schutzbrille
- Kälteabweisende Handschuhe
- Lange Arbeitskleidung

Please wear your protective clothing during the refuel!

- Protective visor / Safety goggles
- Cold-resistant clothes
- Long workwear



Machen Sie sich mit dem Betankungsvorgang noch einmal anhand der Kurzanweisung vertraut, bevor Sie die Betankung starten.

Refresh your knowledge with the help of the brief instructions before you start refuelling.



Bringen Sie die Erdungszange an Ihrem Fahrzeug an.

Attach the grounding clamp to your vehicle.



Überprüfen Sie den Druck Ihres LNG Tanks. Bei Volvo muss der Druck unter 8 bar liegen.

Check the pressure of your LNG tank. For Volvo the pressure must be below 8 bar.



Säubern Sie die Füllkupplung mit der Blaspistole und schließen diese an den LNG Tank Ihres Fahrzeuges an.

Clean the fuelling nozzle with the blowgun and connect it to the LNG tank of your vehicle.



Setzen Sie dafür die Kupplung auf das Ventil und drücken die beiden Hebel nach vorne.

To do this, place the coupling on the valve and push the two levers forward.



Reduzieren Sie den Druck ihres LNG Tanks auf unter 8 bar indem sie das Ventil öffnen.

Reduce the pressure of your LNG tank to below 8 bar by opening the valve.

Schließen Sie das Ventil wieder wenn der Druck unter 8 bar gesunken ist und drücken Sie den Volvo-Knopf.

Close the valve again when the pressure has fallen below 8 bar and press the Volvo button.



Gehen Sie zum Tankautomaten und halten Ihren Transponder vor den schwarzen Chipleser.

Go to the fuel terminal and hold your transponder in front of the black chip reader.



Warten Sie bis die Lampe „Bitte tanken“ anfängt zu blinken.

Wait until the "Please refuel" lamp starts flashing.



Nehmen Sie den Taster in der Nähe der Zapfpistole in die Hand und halten Sie den Taster bis zum Ende der Betankung gedrückt.

Pick up the switch near the nozzle and press and hold it until the refuelling is finished.

Lösen Sie die Füllkupplung und reinigen diese mit der Blaupistole. Anschließend lösen Sie die Erdungszange.

Release the filling nozzle and clean it with the blowgun. Then release the earthing clamp.



Gute Fahrt !

Have a good trip !

